

您好

神奈川

日本神奈川県 (中国語)

<https://www.pref.kanagawa.jp/docs/k2w/mlt/f4010/p11919.html>



第2号 (第33期)
2024年 冬季刊



神奈川県が提供する外国籍県民向け生活情報紙

こんにちは神奈川

“您好神奈川”是神奈川县面向外籍县民提供的生活信息刊物

こんにちは神奈川 検索



消费生活咨询窗口指南



消 费生活咨询窗口可受理每天生活中发生的商品和服务相关纠纷的咨询。拨打下述消费者热线电话，将转接至附近市町村等的消费生活咨询窗口。打电话时请让懂日语的人在一起。

【消费者热线】电话：188

※ 播放日语语音向导。



日语以外的咨询

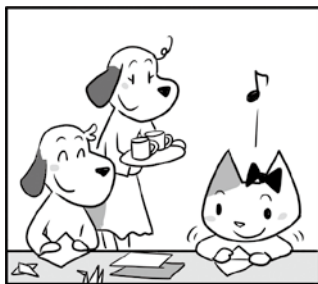
神奈川多种语言支援中心

电话：045-316-2770

星期一～星期五

9点～12点、13点～17点15分

网址：<https://kifjp.org/kmlc/>



日语问讯处

神奈川中央消费生活中心

电话：045-311-0999



关于预防食物中毒的正确洗手方法



预 防食物中毒的原则是“洗手”。指甲缝和手掌的皱纹等是容易残留污垢的部位。烹饪和吃饭时使用肥皂或洗手液勤洗手。

●主页

https://www.pref.kanagawa.jp/docs/e8z/cnt/f6576/for_kids_tearai.html



日语问讯处

县生活卫生课

电话：045-210-4940



食中毒予防のための
正しい手洗いについて

食中毒予防の基本は「手洗い」です。爪の間や手の平のしわ等は汚れが残しやすい部位です。調理や食事の際はせっけんやハンドソープを使い、こまめに手洗いをしましょう。

●ホームページ

URL：https://www.pref.kanagawa.jp/docs/e8z/cnt/f6576/for_kids_tearai.html

日本語での問合せ

県生活衛生課 TEL：045-210-4940

* 生活上如有困难之处，敬请随时咨询。



汉语

■ 9点～12点、13点～17点15分

■ 星期一、星期四

(最新信息请查阅主页。)

* 主页 <https://kifjp.org/kmlc>

多语种支援中心神奈川

电话：045-316-2770



* 生活でこまったことがあったら、

気軽に問合せてください。

9時～12時、13時～17時15分

中国語：月曜日・木曜日

(最新情報は、ホームページをみてください)

* ホームページ URL：<https://kifjp.org/kmlc>

多言語支援センターかながわ

TEL：045-316-2770



汉语





神奈川县最低工资的通知



从 2024 年 10 月 1 日起, 神奈川县最低工资调整为每小时 1,162 日元 (上调 50 日元)。该最低工资适用于在县内工作的正式员工、临时员工、打工者等所有的劳动者。用人单位必须支付不低于该金额的工资。



日语问讯处

神奈川劳动局工资室

电话: 045-211-7354

县雇用劳政课

电话: 045-210-5739

神奈川県最低賃金のお知らせ

2024 年 10 月 1 日から神奈川県最低賃金は、時間額 1,162 円 (50 円引上げ) となりました。この最低賃金は、県内で働く正社員・臨時職員・アルバイトなどすべての労働者に適用されます。使用者はこの金額以上の賃金を支払わなければなりません。

日本語での問合せ

神奈川県労働局賃金室 TEL: 045-211-7354
県雇用労政課 TEL: 045-210-5739

您是否加入了国民健康保险・后期高龄者医疗制度？



国民健康保险・后期高龄者医疗制度是在日本居住超过 3 个月的外籍人士也必须加入的公共医疗保险。

国民健康保険・後期高齢者医療制度に加入していますか？

国民健康保険・後期高齢者医療制度は、日本に 3 か月を超えて住む外国籍の方も加入しなければならない公的な医療保険です。

●主页

<http://www.pref.kanagawa.jp/docs/n5p/cnt/f420091/>

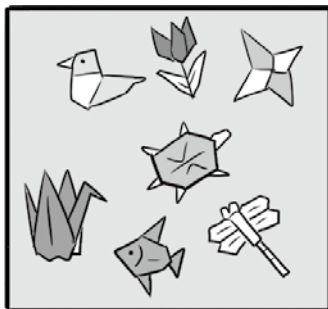


日语问讯处

市区町村の国民健康保険・后期高龄者医疗制度的担当窓口

县医疗保险课

电话: 045-210-4881



●ホームページ

URL: <http://www.pref.kanagawa.jp/docs/n5p/cnt/f420091/>

日本語での問合せ

市区町村の国民健康保険・後期高齢者医療制度の担当窓口
県医療保険課
TEL: 045-210-4881

可以用日语和日本人会话的服务“Sail”



欢 迎使用电脑或智能手机通过日语和日本人交流!

【可以免费使用 Sail 的外国人】

- 在神奈川县内居住的人
- 在神奈川县内工作的人
- 在神奈川县内的学校上学的人

●主页

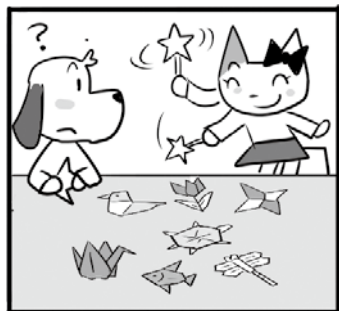
<https://forms.gle/3xq3gy33QKxDTZKd8>



日语问讯处

县生命・未来战略本部室

电话: 045-285-0711



日本人と日本語で会話ができるサービス「Sail (セイル)」

パソコンやスマートフォンを使って、日本人と日本語で交流してみませんか？

≪Sail (セイル) を無料で使える外国人≫

- 神奈川県内に住んでいる人
- 神奈川県内で働いている人
- 神奈川県内の学校に通っている人

●ホームページ

URL: <https://forms.gle/3xq3gy33QKxDTZKd8>

日本語での問合せ

県いのち・未来戦略本部室
TEL: 045-285-0711





神奈川県高等学校予約採用型奨学金



初 中3年級希望升入高中时，可预约
申请在高中学校借贷的奖学金（需要返还）。

升入高中学校后也可申请，预约后贷款可提早
2个月左右。

●主页

<https://www.pref.kanagawa.jp/docs/en7/cnt/f324/p1081610.html>



日语问讯处

县教育委员会财务课

电话：045-210-8251



神奈川県高等学校奨学金予約採用

中学3年生で高校への進学希望者は、高校で借り
る高校奨学金の予約申込みができます（要返還）。
高校入学後でも申込みできますが、予約すると貸付
が2ヶ月程度早くなります。

●ホームページ

URL：<https://www.pref.kanagawa.jp/docs/en7/cnt/f324/p1081610.html>

▶日本語での問合せ

県教育委員会財務課

TEL：045-210-8251



“我的 ME-BYO 病历” 可用英语使用



神 奈川县已推广使用可记录处方药、日常的饮
食・运动（步数）等信息的 APP（应用软件）
“我的 ME-BYO 病历”。

可对应英语显示，敬请用于您的健康管理。

●主页

<https://www.pref.kanagawa.jp/docs/fz7/cnt/f532715/p991437.html>



日语问讯处

县数字战略本部室

电话：045-285-0196



「マイ ME-BYO カルテ」を 英語で使用できます

神奈川県は、処方薬や、日々の食事・運動（歩
数）などの情報を記録できるアプリケーション「マイ
ME-BYO カルテ」を運用しています。

英語での表示に対応しているので、あなたの健康
管理にお役立てください。

●ホームページ

URL：<https://www.pref.kanagawa.jp/docs/fz7/cnt/f532715/p991437.html>

▶日本語での問合せ

県デジタル戦略本部室

TEL：045-285-0196

关于禁止在 PA、SA 进行 无关的利用行为



停 车场、服务区为休息设施。请勿在车辆动线上拍照或长时间站立说话，避免给
其他利用者造成困扰。“遵守礼仪，舒适文明”

●主页

<http://www.police.pref.kanagawa.jp>



日语问讯处

县警高速道路交通警察队

电话：044-877-9999



PA、SA における目的外利用の 禁止について

パーキングエリア、サービスエリアは、休憩施設
です。車両動線上での写真撮影や長時間の立ち話は、
他の利用者の迷惑となるのでご遠慮ください。「マナー
を守って快適に」

●ホームページ

URL：<http://www.police.pref.kanagawa.jp>

▶日本語での問合せ

県警高速道路交通警察隊

TEL：044-877-9999





县立产业技术短期大学的入学考试



希 望进入神奈川县运营的产业技术短期大学校留学时, 需要参加入学考试(数学和日语面试)。招聘人员、申请资格及开放校园等详情请浏览主页。

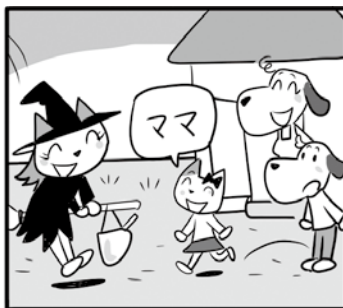
●主页

<https://www.kanagawa-cit.ac.jp/index.html>



日语问讯处

县立产业技术短期大学 学生课
电话: 045-363-1232



県立産業技術短期大学の入学試験

神奈川県が運営している産業技術短期大学校へ留学を希望する場合は、入学試験(数学と日本語による面接)の受験が必要です。募集定員、出願資格及びオープンキャンパスなど、詳しくはホームページを見てください。

●ホームページ

URL: <https://www.kanagawa-cit.ac.jp/index.html>

▶日本語での問合せ

県立産業技術短期大学 学生課
TEL: 045-363-1232



关于公共场所的礼仪



神 奈川县生活着各种各样的人, 也有众多前来休闲和观光的人。为了让大家都能够安全放心地生活, 在公共场请注意饮酒方式, 避免大声喧哗等妨碍周围的人, 并请遵守规则和礼仪, 不要乱扔或放置垃圾等。



日语问讯处

县生活安全交通课
电话: 045-210-3552



公共场所におけるマナーについて

神奈川県には様々な人が暮らし、レジャーや観光で多くの人々が訪れます。みんなが安全で安心して過ごせるよう、公共場所では、大声を出すなどの周囲の迷惑になるようなお酒の飲み方は控える、ゴミのポイ捨て・放置はしないなど、ルールやマナーを守りましょう。

▶日本語での問合せ

県くらし安全交通課
TEL: 045-210-3552

* 日语以外的问讯处 县外籍县民咨询窗口

汉语

■ 045-896-2895 ■ 星期四、第1个星期二
■ 9时~12时、13时~16时

* 县内外籍居民咨询窗口一览可以从以下 URL 进行下载。

<https://www.pref.kanagawa.jp/docs/k2w/cnt/f11914/>

* 新型冠状病毒感染症对策等信息请浏览以下 URL。

<https://www.pref.kanagawa.jp/docs/ga4/covid19/index.html>



* 日本語以外での問合せは、県外国籍県民相談窓口へ。
中国語: 045-896-2895 (木曜日、第1火曜日)

9時~12時、13時~16時

* 県内の外国籍住民相談窓口一覧は、

次の URL からダウンロードできます。

<https://www.pref.kanagawa.jp/docs/k2w/cnt/f11914/>

* 新型コロナウイルス感染症対策などの情報は、

次の URL をみてください。

<https://www.pref.kanagawa.jp/docs/ga4/covid19/index.html>



下一期(春季刊) 预定于 2025 年 3 月发行。

【编辑・发行】神奈川县国际课 电话: 045-285-0761

* 对县里的意见与希望请与下列部门联系。

* 邮寄: 〒231-8588 神奈川县国际课

* 传真: 045-212-2753

* 多语言的信息请浏览以下 URL。

<https://www.pref.kanagawa.jp/docs/k2w/mlt/f417433/>



次号(春号)は、2025 年 3 月に発行予定です。

【編集・発行】神奈川县国际课 TEL: 045-285-0761

* 県へのご意見・ご要望をお待ちしています。

* 郵送: 〒231-8588 県国際課あて * FAX: 045-212-2753

* 多言語による情報は、次の URL をみてください。

<https://www.pref.kanagawa.jp/docs/k2w/mlt/f417433/>

